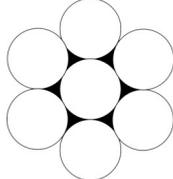
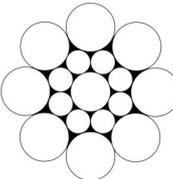
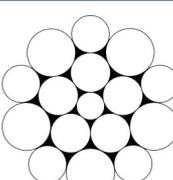
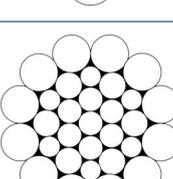
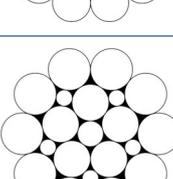


Composition d'un câble / Construction of a wire rope

- Un câble est défini par / A wire rope is described by
- Le nombre de torons / The number of strands
 - Le nombre de fils dans chaque toron / The number of wires in each strand
 - La disposition des fils dans un toron / The organisation of the wires in a strand
 - Le type d'âme / The type of core
 - Le sens de câblage / The lay direction
 - La nuance de l'acier / The type of steel



Disposition des fils dans un toron / Organisation of wires in a strand

Standard (M) <i>Standard</i>	Hormis le fil central, tous les fils sont de même diamètre. Le nombre de fils augmente de 6 unités par couche successive. <i>Apart from the central wire, all wires are of the same diameter. Each level has 6 more wires than the one underneath it.</i>	
Seale (S) <i>Seale</i>	Le nombre de fils de chaque couche est identique, leur diamètre est donc de plus en plus important. <i>The number of wires is the same for every layer. Thus, their diameter is larger for every level</i>	
Warrington (W) <i>Warrington</i>	Le premier niveau est constitué de fils identiques. Les câbles de la seconde couche s'insèrent entre eux. Des câbles plus petits complètent le niveau. <i>The first layer is made of identical wires. Wires of the second layer are laid between them. Smaller wires then fill the layer</i>	
Warrington Seale (WS) <i>Warrington Seale</i>	Autour d'une construction semblable au système Warrington, est câblée une couche selon le principe Seale. <i>Around a Warrington designed wire rope is laid a layer according to the Seale design</i>	
Filler (F) <i>Filler</i>	Trois couches de fils de trois diamètres différents. Le nombre de fils par couche est de n+n+2n. <i>Three layers of wires of three different levels. The number of wires per level is n+n+2n</i>	



Composition d'un câble / Construction of a wire rope

Type d'âme / Core type

IWRC	<p>Independent Wire Rope Core (âme en câble indépendant) : Un câble séparé est utilisé comme âme</p> <p><i>Independent Wire Rope Core : a distinct wire rope is used as core</i></p>	
WSC	<p>Wire Strand Core (âme en toron de fils) : l'âme a la même construction que les autres torons du câble 6x7 WSC = 7x7</p> <p><i>Wire Strand Core : the core has the same design as the outer strands, 6x7WSC = 7x7</i></p>	
FC / AT FC	<p>Fibre core / Âme textile</p> <p><i>Fibre core</i></p>	

Directions de câblage / Lay design

Sens de câblage (Z ou S)	Sens de câblage à droite (Z) ou à gauche (S) correspondant à l'orientation des torons extérieurs d'un câble	<p>Droite / Right hand Gauche / Left hand</p>
<i>Rotation (Z or S)</i>	<i>Right hand (Z) or left hand (S) lay rotation according to the direction of the outer strands of a rope</i>	
Câblage croisé (zS ou sZ)	Dans les torons extérieurs, le sens de toronnage des fils est opposé au sens de câblage des torons (droite sZ, gauche zS)	<p>Câblage croisé / Regular lay</p> <p>Droite / Right hand Gauche / Left hand</p> <p>Câblage Lang / Lang lay</p>
<i>Ordinary lay (zS or sZ)</i>	<i>In the outer strands, the lay direction of the wires is the opposite of the rotation of the strands (right hand sZ, left hand zS)</i>	
Câblage Lang (zZ ou sS)	Dans les torons extérieurs, le sens de toronnage des fils est identique au sens de câblage des torons (droite zZ, gauche sS)	
<i>Lang lay (zZ or sS)</i>	<i>In the outer strands, the lay direction of the wires is the same as the rotation of the strands (right zZ, gauche sS)</i>	

Nuances d'acier / Steel categories

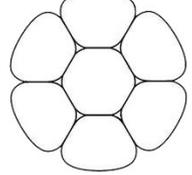
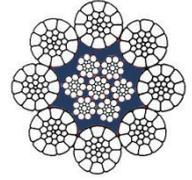
Les nuances d'acier « standard » sont 1770N/mm², 1960 N/mm² et 2160 N/mm²

The usual qualities of steel are 1770 N/mm², 1960 N/mm² and 2160 N/mm²



Composition d'un câble / Construction of a wire rope

Autres traitements du câble / Wire ropes treatments

<p>Toron compacté (K) <i>Compacted strands</i></p>	<p>Déformation à froid du toron. Permet d'obtenir un câble lisse, plus résistant à l'usure et à la compression latérale <i>Cold deformation of the strands, that produces a smooth and more resistant wire rope with a better resistance to wear and lateral compression</i></p>	
<p>EPIWRC</p>	<p>Fil central indépendant de câble revêtu d'un polymère <i>Independent wire rope core coated in polymer</i></p>	
<p>Câble enrobé <i>Coated wire rope</i></p>	<p>Câble enrobé d'un polymère solide <i>Wire rope coated with a solid polymer</i></p>	

Galvanisation / Galvanisation

<p>U</p>	<p>Clair ou sans revêtement <i>Bright or with no coating</i></p>
<p>B</p>	<p>Galvanisé classe B <i>Class B galvanised</i></p>
<p>A</p>	<p>Galvanisé classe A <i>Class A galvanised</i></p>

Exemple / Exemple

Ancienne dénomination <i>Former naming</i>	Dénomination normée <i>Normed naming</i>
7 x 7 - âme métallique 1960 N / metal core 1960 N	6 x 7 WSC 1960 N/mm ²
6 x 36 - âme textile Lang à droite clair / fibre core right hand Lang bright	6 x 36 FC zZ U
8 x 36 - compacté croisé gauche / compacted left hand regular lay	8 x K36 IWRC 2160 N/mm ²
8 x 36 - compacté plastifié galvanisé A / <i>compacted plasticised A galvanised</i>	8 x K36 EPIWRC A

